

# Technische Spezifikationen und Formate

Anlage zur SEPA-  
Kundeninformation

Das Leben ist voller Höhen  
und Tiefen. Wir sind für Sie da.





# Inhalt

5	Dateiformate und SEPA-Verfahren – der aktuelle Stand in Deutschland	14	SEPA Direct Debit (SDD)
5	Zusammenhang der Kunden- und Bankformate (ISO20022)	18	Rückgabegründe
6	SEPA-Kundenformate	20	Payment Status Report/ pain. 002-SEPA Credit Transfer
7	Nachrichtentypenerkennung	22	Payment Status Report/ pain.002-SEPA Direct Debit
9	Aufbau der Kundendatei (XML*)	24	SEPA-Referenznummern und deren Verwendung
10	SEPA Credit Transfer (SCT)	26	SEPA-Transaktionen
13	Beispiel einer Kunden-Datei		

Dieser Ratgeber beinhaltet als Anlage zur SEPA-Kundeninformationsbroschüre, wesentliche Details zu den technischen Spezifikationen und verschiedenen SEPA-Formaten. Für die Umstellung auf SEPA müssen Datenfelder in ihren Systemen entsprechend angepasst werden.

Bei den nachfolgenden Informationen handelt es sich um eine Empfehlung.

Grundlage hierfür ist das DFÜ-Abkommen. Auf den nächsten Seiten dieser Broschüre finden Sie eine Zusammenfassung mit den wichtigsten fachlichen Feldern die zur Umstellung auf SEPA erforderlich sind.

Weitere Details oder Angaben zu technischen Feldern entnehmen Sie dem nachfolgenden Link: Anlage 3 der Schnittstellenspezifikation für die Datenfernübertragung zwischen Kunde und Kreditinstitut gemäß DFÜ-Abkommen Version 2.6 vom 18.06.2012, gültig ab 17. November 2012  
<http://www.ebics.de/index.php?id=77>

Weitere Informationen zur finalen Beschreibung der Formate erhalten Sie bei folgenden Stellen:  
Die Deutsche Kreditwirtschaft (DK)  
Anlagen zum Kapitel 2, „SEPA-Zahlungsverkehr“  
der Version 2.6 der Anlage 3  
Stand: Finale Version vom 18.06.2012  
XML-Schemata für SEPA  
<http://www.ebics.de/>

# Datenformate und SEPA-Verfahren – der aktuelle Stand in Deutschland

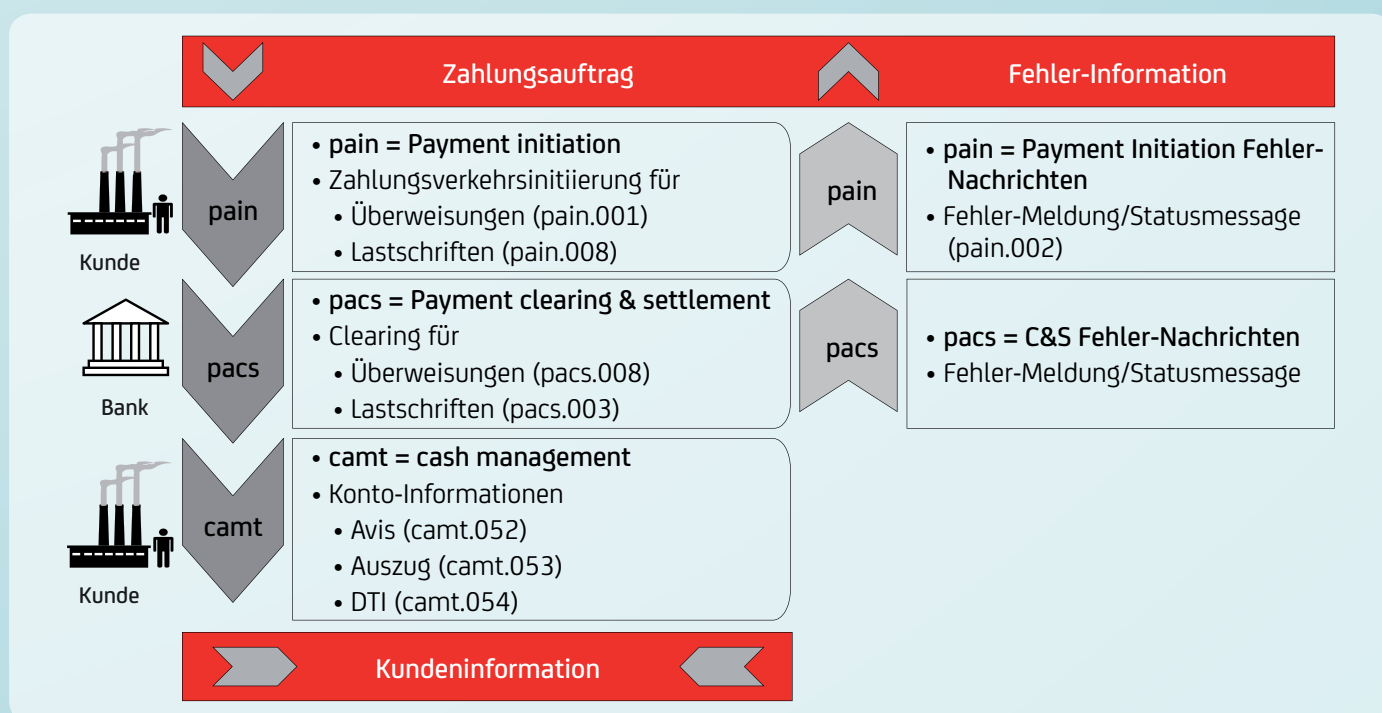
## Datenformate

Die SEPA-Datenformate basieren auf dem ISO-Standard 20022/UNIFI (Universal Financial Industry Message Scheme: [www.iso20022.org](http://www.iso20022.org)) für XML.

- XML ist ein offener Standard
- Keine feste Vorgabe von Feldbelegungen
- Größer als die bekannten DTA-Formate (z. B. DTAUS und DTAZV)
- Verwendungszweck: 4 x 35 Zeichen (140), strukturiert oder unstrukturiert
- Implementation Guidelines (Interbankenverkehr) wurden vom EPC im September 2006 verabschiedet und werden jährlich weiterentwickelt

Für die Kunde-Bank-Beziehung wurde das Pain-Format (Payment Initiation) festgelegt.

## Zusammenhang der Kunden- und Bankformate (ISO20022)



# SEPA-Kundenformate

## Format-Evolution

Was ändert sich bei den SEPA-Auftragsdaten?

### Januar 2008 (DFÜ Anlage 3 – Version 2.2)

- Start SEPA-Überweisung (Credit Transfer)

### November 2008 (DFÜ Anlage 3 – Version 2.3)

- keine Format Änderungen

### November 2009 (DFÜ Anlage 3 – Version 2.4)

- Start SEPA-Basislastschrift (Direct Debit Core) & SEPA-Firmenlastschrift (Direct Debit B2B)
- Grouping Standard vereinheitlicht – nur noch MIXED analog European Payments Council (EPC) Vorgaben
- Optional: Zahlungsgründe standardisiert (über 100 Purpose-Codes) z. B. Gehalt, Vermögenswirksame Leistungen, Öffentliche Kassen
- Optional: Zusätzliche Namensfelder für Dritt-Beteiligte: Ultimate Creditor/Debtor
- Optional: Definition der Formate für XML Auszug (camt.052, camt.053, camt.054)

### November 2010 (DFÜ Anlage 3 – Version 2.5)

- Summenfelder (Betrag, Posten & Referenz) auf Sammlerebene (PaymentInfo)
- Restrukturierung der Reject pain.002-Nachricht auf Kundenbedürfnisse
- Strukturierte Rückmeldung im MT940/MT942/DTI von Retouren-Gebühren
- Rückgabegrund FOQR aufgrund SCT-Rückruf nach Buchung (Recall)
- Optional: Zahlungsgrund Spende (PurposeCode = CHAR)
- Optional: Prüfzifferngerechte CreditorReferenz auf Überweisungsbelegen

### November 2011

keine neuen Formate

### November 2012 (DFÜ Anlage 3 – Version 2.6)

- keine Format Änderungen
- Rückgabegrund AC13 wenn Zahlungspflichtiger ein Verbraucher ist und FF05 wenn Lastschrift mit verkürzter Vorlaufzeit COR1 nicht möglich ist

Hinweis: Jedes Jahr im November tritt ein neues Rulebook, das die Grundlage für die fortschreitenden Anpassungen an die aktuellen Bedürfnisse bildet, in Kraft.

# Nachrichtentypenerkennung

Wie erkennen Sie um welche Nachricht und welche Version es sich handelt?

Beauftragung einer Kunden-Format-Transaktion

pain.001.002.03

## Business-Area

- „pain“ – P~~A~~ymentI~~N~~itiation

### Message-Definition

- 001 – Überweisung – Customer Credit Transfer Initiation
- 008 – Lastschrift – Direct Debit Initiation
- 002 – CustomerPaymentStatusReport Reject
- 007 – CustomerPaymentReversal (Lastschriftsstorno)
- 009 bis 012 – Mandats-Initierung, -Änderung, -Storno und -Akzeptanz

in Planung

in Planung

### Variante

- 002 – ZKA/DK Version
- 001 – ISO20022/EPC

### Version

- 03 – Version 2010/2012
- 02 – Version 2009
- 01 – Version 2008

- „camt“ – C~~A~~shM~~A~~nagement

- 052 – BanktoCustomerAccountReport – ZV-Avis MT942-Nachfolger
- 053 – BanktoCustomerStatement – Kontoauszug MT940-Nachfolger
- 054 – BanktoCustomerDebitCreditNotification – Sammler DTI-Nachfolger
- 055 – CustomerPaymentCancellationRequest – KundenRückruf
- 086 – Bank Service Billing – (ehem. TWIST-BSB)

HVB seit 1/2012

HVB seit 1/2012

Planung Ende 2012

in Planung

Pilot Mitte 2012

## SEPA Auftragsarten Credit Transfer

	SCT 2.5 (2010) & 2.6 (2012)	SCT 2.4 (2009)	SCT 2.3/2.2 (2008)
mixed	CCT pain.001.002.03 urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd: pain.001.002.03	CCT pain.001.002.02 urn:swift:xsd:\$pain.001.002.02	CCT pain.001.001.02 urn:sepade:xsd:pain.001.001.02.grp
mixed Sonder-prozess ohne VEU-Details	XCT pain.001.002.03 urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd: pain.001.002.03	XCT pain.001.002.02 urn:swift:xsd:\$pain.001.002.02	–
XML-Container	CCC pain.001.002.03 urn:conxml:xsd:container.nnn.002.02 (+urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd: pain.001.002.03)	CCC pain.001.002.02 urn:conxml:xsd:container.nnn.002 (+urn:swift:xsd:\$pain.001.002.02)	CCC pain.001.001.02 urn:sepade:xsd:pain.001.001.02.con (+urn:sepade:xsd:pain.001.001.02)
Grouped/Single	–	–	CCM pain.001.001.02 urn:sepade:xsd:pain.001.001.02
Reject	CRZ (Zip-Container) oder CRC (XML-Container) pain.002.002.03 urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd: pain.002.002.03	nur noch eingeschränkt* (CRC, CRZ, (CRJ)) pain.002.002.02 urn:conxml:xsd:container.nnn.002 (+urn:swift:xsd:\$pain.002.002.02)	nur noch eingeschränkt* (CRC, CRZ, (CRJ)) pain.002.001.01 urn:sepade:xsd:pain.002.001.02.con (+urn:sepade:xsd:pain.002.001.02)
HBCI-Sammel-überweisung	HKCCM HKCME (terminiert)	HKCCM HKCME (terminiert)	HKCCM HKCME (terminiert)
HBCI-Einzel-überweisung	HKCCS HKCSE (terminiert)	HKCCS HKCSE (terminiert)	HKCCS HKCSE (terminiert)

## SEPA Auftragsarten Direct Debit

	SDD Core 2.5 (2010)	SDD Core 2.4 (2009)	SDD B2B 2.5 (2010)	SDD B2B 2.4 (2009)
mixed	CDD pain.008.002.02 urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd: pain.008.002.02	CDD pain.008.002.01 urn:swift:xsd: \$pain.008.002.01	CDB pain.008.002.02 urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd: pain.008.002.02	CDB pain.008.002.01 urn:swift:xsd: \$pain.008.002.01
XML-Container	CDC pain.008.002.02 urn:conxml:xsd:container.nnn.002.02 (+urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd: pain.008.002.02)	CDC pain.008.002.01 urn:conxml:xsd:container. nnn.002 (+urn:swift:xsd: \$pain.008.002.01)	C2C pain.008.002.02 urn:conxml:xsd:container. nnn.002.02 (+urn:iso:std:iso:20 022:tech:xsd:pain.008.002.02)	C2C pain.008.002.01 urn:conxml:xsd:container. nnn.002 (+urn:swift:xsd: \$pain.008.002.01)
Grouped/Single	–	–	–	–
Reject	CDZ (Zip-Container) oder CBC (XML-Container) pain.002.002.03 urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd: pain.002.002.03	CBC,CDZ Version analog pain.008 pain.002.002.02 urn:conxml:xsd:container. nnn.002 (+urn:swift:xsd: \$pain.002.002.02)	CDZ (zip) oder CBC (Container) pain.002.002.03 urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd: pain.002.002.03	CBC,CDZ Version analog pain.008 pain.002.002.02 urn:conxml:xsd:container. nnn.002 (+urn:swift:xsd: \$pain.002.002.02)
HBCI-Sammellastschrift	HKDME	HKDME	HKBME	HKBME

\* werden künftig nicht mehr von allen Banken unterstützt

Die Reject-Nachrichten (pain.002) werden verwendet, wenn die Rücknachricht vor Settlement, also vor Buchung, erfolgt. Dazu gehören z. B. Rückgaben wegen Formatfehlern etc. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Zahlungsverkehrsspezialisten.



# Aufbau der Kundendatei (XML\*)

- Group Header
  - Dieser Block muss vorhanden sein und existiert einmal.
  - Er enthält Elemente wie Nachrichten-ID, Erstellungsdatum und -zeit.
- Payment Information
  - Dieser Block muss mindestens einmal vorkommen und ist wiederholbar.
  - Er enthält Elemente, die sich auf die Herkunftsseite der Transaktion beziehen, wie z. B. Auftraggeber oder Zahlungsart-Informationen, und einen oder mehrere Transaction-Information-Blöcke.
  - Ebene der logischen Datei für die Auftraggeberbuchung (als Sammler)
- Transaction Information
  - Dieser Block muss pro Payment Information mindestens einmal vorkommen und ist wiederholbar.
  - Er enthält u. a. Elemente, die sich auf die Empfängerseite
    - Zahlungsempfänger bei der Überweisung bzw.
    - Zahler (Zahlungspflichtiger) bei der Lastschrift beziehen,
  - Enthält den Betrag und den Verwendungszweck.

\*XML = Extensible Markup Language

# SEPA Credit Transfer (SCT)

## Grundlegende Merkmale

- Auftraggeberkonto und Empfängerkonto werden im SEPA-Raum geführt (Kontoinhaber kann auch außerhalb ansässig sein)
- Transaktionswährung ist immer EUR

Unterschiede gegenüber Inlandsüberweisung:

- Verwendung von IBAN/BIC
- Verwendungszweck begrenzt auf 140 Zeichen (DTA: 378 Zeichen)
- Zusätzliche Zahlungsgründe (PurposeCodes)
- Verwendung von On-Behalf/Ultimates
- Zusätzliche Referenzierungsmöglichkeiten

Unterschiede gegenüber EU-Standardüberweisung:

- explizit auch nationale Nutzung
- keine Betragsgrenze (auch über 50.000 €)
- kein AWW-Meldeteil im Datensatz vorhanden

### Wichtige fachliche XML Felder für SEPA Credit Transfer

Feldnamen		Beschreibung pain.001.002.03	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5 / 2.6	Rulebook Nov 2010	
GrpHdr	GroupHeader	Absenderdaten	1 x pro logische Datei		
	MsgId (Message-Id)	Einreicherreferenznummer pro Datei	Pflichtfeld (eindeutig)	max 35 Zeichen	
	CreDtTm (CreationDateTime)	Datum/Zeit der Dateierstellung	Pflichtfeld	ISO-Date	
	NbOfTxs (NumberOfTransactions)	Anzahl aller Einzeltransaktionen	Pflichtfeld	unbegrenzt	
	CtrlSum (ControlSum)	Kontrollsumme in Euro der Einreichung	Empfohlen	unbegrenzt	
	InitgPty-Nm (InitiatingPartyName)	Name Einreicher (kann abweichen von Auftraggebernamen)	Pflichtfeld	max 70 Zeichen	
	InitgPty-Nm-Id-OrGld/ PrvId (InitiatingPartyOrganisation-Id/Private-ID)	Identification	DK nicht empfohlen	diverse	
PmtInf	PaymentInstruction- Information	Auftraggeberdaten	beliebig oft möglich, empfohlen max. 100		
	PmtInfId (PaymentInformation-ID)	Referenz der Einreichung	Pflicht	max 35 Zeichen	
	PmtMtd (PaymentMethod)	Zahlungsinstrument: Credit Transfer	Pflicht	„TRF“	
	BtchBookg (BatchBooking)	Auftraggeberbuchung Sammler/Einzelsatz	Optional, wenn administriert in Stammdaten	„false“ – Einzelbuchung „true“ – Sammelbuchung	
	NbOfTxs (NumberOfTransactions)	Anzahl aller Einzeltransaktionen	Empfohlen	unbegrenzt	
	CtrlSum (ControlSum)	Kontrollsumme in Euro der logischen Datei	Empfohlen	unbegrenzt	
	InstrPrty (InstructedPriority)	Priorität der Ausführung: „high“ oder „norm“	Optional, wenn administriert in Stammdaten	„HIGH“ – SCT-Preferred „NORM“ – SCT normal	

## Fortsetzung

Feldnamen		Beschreibung pain.001.002.03	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5 / 2.6		Rulebook Nov 2010
	Svctl vl-Cd (ServiceLevelCode)	Service Schema	Pflicht	„SEPA“	AT-40
	CtgyPurp (CategoryPurpose)	Zahlungsart der Datei	Optional, wenn administriert in Stammdaten	für gleichtägige Gehaltszahlung „SALA“	AT-45
	ReqdExctnDt (RequestedExecution Date)	Gewünschter Ausführungstermin	Pflichtfeld	ISO-Date	
	Dbtr-Nm (DebtorName)	Name Auftraggeber. Ggf von Bank mit Kontoinhaber überschrieben	Pflichtfeld	max 70 Zeichen	AT-02
	Dbtr-PstlAdr-Ctry (DebtorCountry)	Land der Anschrift des Auftraggebers	Optional	Ländercode ISO3166, DE für Deutschland	AT-03
	Dbtr-PstlAdr-AdrLine (DebtorAddress)	Anschrift Auftraggeber. Ggf von Bank mit Kontoadresse überschrieben.	Optional	max 140 Zeichen	AT-03
	Dbtr-Id-OrgId/PrvId (DebtorOrganisation-Id/ Private-ID)	Identification	DK nicht empfohlen	diverse	AT-10
	DbtrAcct-IBAN (DebtorIBAN)	IBAN des Auftraggebers	Pflichtfeld	max 34 Zeichen	AT-01
	DbtrAcct-Ccy (DebtorAccountCurrency)	Währung des Auftraggeberkontos	Optional	Währungscode	AT-01
	DbtrAgt-BIC (DebtorAgentBIC)	BIC/SWIFT Code des Auftraggebers	Pflichtfeld	8 bzw. 11 Stellen	AT-06
	UltmtDbtr (UltimateDebtorName)	vom Kontoinhaber abweichender Auftraggeber. Rein informatorischer Charakter	Optional	max 70 Zeichen	AT-08
	UltmtDbtr-Id-OrgId-Othr (UltimateDebtor-IBAN)	Ultimate Einreicherbelastungs-IBAN	Optional, nur wenn Produkt „Ultimate Auftraggeber“	max 34 Zeichen	AT-09
	ChrgBr (ChargeBearer)	Preis-Verrechnung immer shared	Empfohlen	„SLEV“	
CdtTrfTxInf	CreditTransfer- Transaction-Information	Transaktions-Information	beliebig oft möglich, empfohlen max 100.000		
	InstrId (Instruction-ID)	technische Referenz zwischen Einreicher und Bank	Optional, wenn gefüllt: eindeutig	max 35 Zeichen	
	EndToEndId (End2End-ID)	Referenz, wird bis Begünstigten durchgereicht	Pflichtfeld (eindeutig, sonst: „NOTPROVIDED“)	max 35 Zeichen	AT-41
	InstrAmt (Instructed Amount)	Betrag und Währungskennzeichen	Pflichtfeld	nur Euro erlaubt	AT-04
	UltmtDbtr (UltimateDebtor)	Abweichender Auftraggeber	Optional. Nicht wenn auf PmtInf-Ebene schon gefüllt	max 70 Zeichen	AT-08
	UltmtDbtr-Id-OrgId/PrvId (UltimateDebtorOrgani- sation-Id/Private-ID)	Identification	DK nicht empfohlen	diverse	AT-09
	CdtrAgt-BIC (CreditorAgentBIC)	BIC/SWIFT-Code der Begünstigten Bank	Pflichtfeld	8 bzw. 11 Stellen	AT-23

## Fortsetzung

Feldnamen		Beschreibung	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5 / 2.6		Rulebook Nov 2010
	Cdtr-Nm (CreditorName)	Name Begünstigter	Pflichtfeld	max 70 Zeichen	AT-21
	Cdtr-PstlAdr-Ctry (CreditorCountry)	Land der Anschrift des Begünstigten	Optional	Ländercode ISO3166, DE für Deutschland	AT-22
	Cdtr-PstlAdr-AdrLine (CreditorAddress)	Anschrift Begünstigter	Optional	max 140 Zeichen	AT-22
	Cdtr-Id-OrgId/PrvId (CreditorOrganisation-Id/ Private-ID)	Identification	DK nicht empfohlen	diverse	AT-24
	CdtrAcct-IBAN (CreditorIBAN)	IBAN des Begünstigten	Pflichtfeld	max 34 Zeichen	AT-20
	UltmtCdtr (UltimateCreditorName)	Abweichender Endbegünstigter. Rein informatorischer Charakter	Optional	max 70 Zeichen	AT-28
	UltmtCdtr-Id-OrgId/PrvId (UltimateCreditorOrgani- sation-Id/Private-ID)	Identification	DK nicht empfohlen	diverse	AT-29
	Purp (Purpose)	Art der Zahlung (Textschlüssel). Im Kontoauszug MT940/942 werden nicht alle Codes dargestellt. Die Codes BONU, PENS, SALA werden im MT940 als GVC 153; BENE, GOVT, SSBE als GVC 156; CHAR als GVC 119 bzw. 169 und CBFF als GVC 154 dargestellt	Optional	ISO20022 „ExternalPurposeCode- Liste“	AT-44
	Ustrd-RmtInf (UnstructuredRemit- tanceInfo)	unstrukturierter Verwendungszweck	Empfohlen	max 140 Zeichen	AT-05
	Strd-CdtrRefInf- CdtrRefTp-Cd (StructuredCreditor Reference-Code)	strukturierter Verwendungszweck für VL-Leistung oder CreditorReference	nur wenn kein unstrukturierter Verwendungszweck	„SCOR“	AT-05
	Strd-CdtrRefInf-CdtrRef (StructuredCreditor Reference)	strukturierter Verwendungszweck Teil 2 a) VL-Leistung: Bezugsjahr der Ver- mögenswirksamen Leistung und Referenz alternativ b) CreditorReference: prüfzifferngerechte CreditorReference	nur wenn kein unstrukturierter Verwendungszweck a) in Verbindung mit Purp=„CBFF“: Bezugsjahr der VL und Referenz b) „RF“+Prüfziffer+Referenz (ISO11649)	max 35 Zeichen	AT-05

Nicht angegeben sind rein technische Felder oder Felder die in Deutschland möglich, aber von den Banken nicht empfohlen sind (z.B. OrgID, strukturierte Verwendungszwecke) Details und Angabe aller Felder finden Sie im DFÜ-Abkommen „Spezifikation der Datenformate“

## Beispiel einer Kunden-Datei

Groupheader	Beschreibung	DTAUS-Feld
<pre>&lt;?xml version="1.0" encoding="UTF-8" ?&gt; - &lt;Document xmlns="urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd:pain.001.002.03"   xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"   xsi:schemaLocation="urn:iso:std:iso:20022:tech:xsd:pain.001.002.03 pain.001.002.03.xsd"&gt; - &lt;CstmrCdtTrfInitn&gt;   - &lt;GrpHdr&gt;     &lt;MsgId&gt;Message-ID-4711&lt;/MsgId&gt;     &lt;CreDtTm&gt;2010-11-20T09:30:47.000Z&lt;/CreDtTm&gt;     &lt;NbOfTxs&gt;3&lt;/NbOfTxs&gt;   - &lt;InitgPty&gt;     &lt;Nm&gt;Initiator Name&lt;/Nm&gt;   &lt;/InitgPty&gt;   &lt;/GrpHdr&gt;</pre>	<ul style="list-style-type: none"><li>XML Schema und XSD Location</li><li>Groupheader</li><li>MessageID – eindeutige Referenz der Datei</li><li>Creation – Date/Time</li><li>NumberOf-Transactions – optional Gesamtsumme EUR über alle logischen Dateien</li><li>Name Initiating Party (z.B. DATEV)</li></ul>	<div>(~DTA-A7)</div> <div>(DTA-A6)</div>
Paymentinformation – logische Datei		
<pre>- &lt;PmtInf&gt;   &lt;PmtInfId&gt;Payment-Information-ID-4711&lt;/PmtInfId&gt;   &lt;PmtMtd&gt;TRF&lt;/PmtMtd&gt;   &lt;BtchBookg&gt;true&lt;/BtchBookg&gt;   &lt;NbOfTxs&gt;2&lt;/NbOfTxs&gt;   &lt;CtrlSum&gt;3234.56&lt;/CtrlSum&gt;   &lt;InstrPty&gt;NORM&lt;/InstrPty&gt; - &lt;PmtTpInf&gt;   - &lt;SvcLvl&gt;     &lt;Cd&gt;SEPA&lt;/Cd&gt;   &lt;/SvcLvl&gt;   - &lt;Ctgy-Purp&gt;     &lt;Cd&gt;SALA&lt;/Cd&gt;   &lt;/Ctgy-Purp&gt;   &lt;/PmtTpInf&gt;   &lt;ReqdExctnDt&gt;2010-11-25&lt;/ReqdExctnDt&gt; - &lt;Dbtr&gt;   &lt;Nm&gt;Debtor Name&lt;/Nm&gt; &lt;/Dbtr&gt; - &lt;DbtrAcct&gt;   - &lt;Id&gt;     &lt;IBAN&gt;DE87200500001234567890&lt;/IBAN&gt;   &lt;/Id&gt; &lt;/DbtrAcct&gt; - &lt;DbtrAgt&gt;   - &lt;FinInstnId&gt;     &lt;BIC&gt;BANKEFFXXX&lt;/BIC&gt;   &lt;/FinInstnId&gt; &lt;/DbtrAgt&gt; - &lt;UltmtDbtr&gt;   &lt;Nm&gt;OnBehalf-Auftraggeber&lt;/Nm&gt; &lt;/UltmtDbtr&gt; &lt;ChrgBr&gt;SLEV&lt;/ChrgBr&gt;</pre>	<ul style="list-style-type: none"><li>PaymentInfId – eindeutige Referenz der log. Datei</li><li>Batchbooking – True/False - Sammler/Einzelbuchung</li><li>Anzahl. Posten</li><li>Summe EUR</li><li>Priority NORM/HIGH (SCT-Preferred)</li><li>„ServiceLevel“ „SEPA“</li><li>Category-Purpose „SALA“ – Gleichtägig beim Empfänger auch bei nach Cut-Off</li><li>Ausführungstag</li><li>Auftraggeber Name (ggf mit Adresse)</li><li>Auftraggeber IBAN</li><li>Auftraggeber BIC</li><li>Ultimate Auftraggebername</li><li>SELV = Share</li></ul>	<div>(~DTA-A10)</div> <div>(DTA-E4)</div> <div>(DTA-E8)</div> <div>(DTA-A11b)</div> <div>(DTA-C15)</div> <div>(~DTA-C11)</div> <div>(~DTA-C10)</div> <div>(~DTA-C14a + Erw)</div> <div>(~DTA-C5)</div>
Credit-Transfer Transaction – Einzeltransaktion		
<pre>- &lt;CdtTrfTxInf&gt; - &lt;PmtId&gt;   &lt;EndToEndId&gt;OriginatorID1234&lt;/EndToEndId&gt; &lt;/PmtId&gt; - &lt;Amt&gt;   &lt;InstAmt Ccy="EUR"&gt;1234.56&lt;/InstAmt&gt; &lt;/Amt&gt; - &lt;CdtrAgt&gt;   - &lt;FinInstnId&gt;     &lt;BIC&gt;SPUEDE2UXXX&lt;/BIC&gt;   &lt;/FinInstnId&gt; &lt;/CdtrAgt&gt; - &lt;Cdtr&gt;   &lt;Nm&gt;Creditor Name&lt;/Nm&gt; &lt;/Cdtr&gt; - &lt;CdtrAcct&gt;   - &lt;Id&gt;     &lt;IBAN&gt;DE21500500009876543210&lt;/IBAN&gt;   &lt;/Id&gt; &lt;/CdtrAcct&gt; - &lt;Purp&gt;   &lt;Cd&gt;PENS&lt;/Cd&gt; &lt;/Purp&gt; - &lt;RmtInf&gt;   &lt;Ustrd&gt;Unstructured Remittance Information&lt;/Ustrd&gt; &lt;/RmtInf&gt; &lt;/CdtTrfTxInf&gt;</pre>	<ul style="list-style-type: none"><li>End2End-Id – Referenz der Zahlung aus Sicht des Auftraggebers</li><li>Betrag in EUR</li><li>Creditor – Empfänger BIC</li><li>Empfängername</li><li>Empfänger-IBAN</li><li>Purpose – Textschlüssel der Zahlung siehe ISO20022 external Code list</li><li>Remittance-Info – Verwendungszweck 140 Stellen</li></ul>	<div>(DTA-C12)</div> <div>(~DTA-C4)</div> <div>(DTA-C14a + Erw)</div> <div>(~DTA-C5)</div> <div>(~DTA-C7a)</div> <div>(~DTA-C16 + Erw)</div>

# SEPA Direct Debit (SDD)

## Grundlegende Merkmale

- SEPA Basislastschrift (SDD-Core)
  - ähnlich der Inlands-Einzugsermächtigungslastschrift
- SEPA Firmenlastschrift (SDD-B2B)
  - ähnlich der Inlands-Abbuchungsauftragslastschrift
- Mandat muss auch bei der Debitorbank vorliegen zum Abgleich

Unterschiede gegenüber Inlandslastschrift:

- Angabe der Gläubiger Identifikationsnummer (vergeben von der Bundesbank)
- Mitgabe von Mandatsinformationen (Mandate-ID und Mandatsunterschriftsdatum)
- Mitgabe von prozessrelevanten Angaben (Sequenz der Einreichung, Fälligkeitstag mit entsprechenden Vorlaufeinreichungstagen)
- Verwendung von IBAN/BIC
- Verwendungszweck begrenzt auf 140 Zeichen (DTA: 378 Zeichen)
- Zusätzliche Zahlungsgründe (PurposeCodes)
- Verwendung von On-Behalf/Ultimates
- Zusätzliche Referenzierungsmöglichkeiten

### Wichtige fachliche XML Felder für SEPA Direct Debit

Feldnamen		Beschreibung pain.008.002.02	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5 / 2.6		Inhalt des papierhaften Mandates	Rule- bookfeld
GrpHdr	GroupHeader	Absenderdaten	1 x pro logische Datei			
	MsgId (Message-Id)	Einreicherreferenznummer pro Datei	Pflichtfeld (eindeutig)	max 35 Zeichen		
	CreDtTm (CreationDateTime)	Datum/Zeit der Dateierstellung	Pflichtfeld	ISO-Date		
	NbOfTxs (NumberOfTransactions)	Anzahl aller Einzeltransaktionen	Pflichtfeld	unbegrenzt		
	CtrlSum (ControlSum)	Kontrollsumme in Euro der Einreichung	Empfohlen	unbegrenzt		
	InitgPty-Nm (InitiatingPartyName)	Name Einreicher (kann abweichen von Auftraggebernamen)	Pflichtfeld	max 70 Zeichen		
	InitgPty-Nm-Id-OrgId/ PrvId (InitiatingPartyOrganisation-Id/Private-Id)	Identification	DK nicht empfohlen	diverse		
PmtInf	PaymentInstruction- Information	Zahlungsempfänger-Daten	beliebig oft möglich, empfohlen max 100			
	PmtInfId (PaymentInformation- ID)	Referenz der Einreichung	Pflichtfeld	max 35 Zeichen		
	PmtMtd (PaymentMethod)	Zahlungsinstrument: Direct Debit	Pflichtfeld	„DD“		
	BtchBookg (BatchBooking)	Auftraggeberbuchung Sammler/ Einzelsatz	Optional, wenn administ- riert in Stammdaten	„true“-Sammelbuchung „false“-Einzelsatzbu- chung		

## Fortsetzung

Feldnamen		Beschreibung pain.008.002.02	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5 / 2.6		Inhalt des papierhaften Mandates	Rule- bookfeld
	NbOfTxs (NumberOfTransactions)	Anzahl aller Einzeltransaktionen	Empfohlen	unbegrenzt		
	CtrlSum (ControlSum)	Kontrollsumme in Euro der logischen Datei	Empfohlen	unbegrenzt		
	Svctl vl-Cd (ServiceLevelCode)	Service Schema	Pflicht	„SEPA“		AT-20
	LclInstrm-Cd (LocalInstrumentCode)	Lastschriftart: normale SEPA-Core- Basislastschrift oder SEPA-B2B- Firmenlastschrift	Pflichtfeld (innerhalb GrpHdr nicht mischbar)	„CORE“ oder „B2B“ *		AT-20
	SeqTp (SequenceType)	Sequenz: Erst-, Folge-, Einmal- oder Letztmalige-Lastschrift	Pflichtfeld	„FRST“, „RCUR“, „OOF“ oder „FNAL“	Pflicht (wiederkehrend oder einmalig)	AT-21
	CtgyPurp (CategoryPurpose)	Zahlungsart der Datei	Optional	nicht zur Weitergabe an Endkunden		AT-59
	ReqdColltnDt (RequestedCollection- Date)	Fälligkeitsdatum der Lastschrift (Datum der Belastung auf Kto des Bezogenen)	Pflichtfeld	ISO-Date		AT-11
	Cdtr-Nm (CreditorName)	Name Zahlungsempfänger. ggf von Bank mit Kontoinhaber überschrieben	Pflichtfeld	max 70 Zeichen	Pflicht	AT-03
	Cdtr-PstlAdr-Ctry (CreditorCountry)	Land der Anschrift des Zahlungs- empfängers	Optional	Ländercode ISO3166, DE für Deutschland	Pflicht	AT-05
	Cdtr-PstlAdr-AdrLine (CreditorAddress)	Anschrift Zahlungsempfänger. Ggf von Bank mit Kontoadresse überschrieben.	Optional	max 140 Zeichen	Pflicht	AT-05
	CdtrAcct-IBAN (CreditorIBAN)	IBAN des Zahlungsempfängers	Pflichtfeld	max 34 Zeichen		AT-04
	CdtrAcct-Ccy (CreditorAccount Currency)	Kontowährung: muss EUR sein	Optional	„EUR“		AT-04
	CdtrAgt-BIC (CreditorBIC)	BIC/SWIFT Code des Zahlungs- empfängers	Pflichtfeld	8 bzw. 11 Stellen		
	UltmtCdtr (UltimateCreditor)	vom Kontoinhaber abweichender Zahlungsempfänger. Rein informa- torischer Charakter	Optional	max 70 Zeichen		AT-38
	UltmtCdtr-Id--OrgId- Othr (UltimateCreditorIBAN)	Ultimate Einreicher-Gutschrifts- IBAN -	Optional, nur wenn Produkt „Ultimate Auftraggeber“	max 34 Zeichen		AT-39
	UltmtCdtr-Id--OrgId/ PrvId (UltimateCreditorOrga- nisation-Id/Private-ID)	Identification	DK nicht empfohlen	diverse		AT-39
	ChrgBr (ChargeBearer)	Preis-Verrechnung immer shared	Pflichtfeld Ab DFÜ-Abkommen 2.6 geändert auf „Empfohlen“	„SLEV“		
	CdtrSchmld-Id-PrvId- OthrId-Id (CreditorIdentification)	Creditor-Identification. Eindeutiges Identifikationsmerkmal des Zah- lungsempfängers (per legal entity)	Pflichtfeld, entweder auf PmtInf-Ebene oder auf Transaction-Ebene immer gleich.	max 35 Zeichen	Pflicht	AT-02

\* für 2013 ist hier auch der LocalInstrumentCode „COR1“ vorgesehen für die Lastschrift mit verkürzter Vorlaufzeit D-1



## Fortsetzung

Feldnamen		Beschreibung	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5 / 2.6		Inhalt des papierhaften Mandates	Rule- bookfeld
Drct DbtTrfTxInf	Direct Debit Transac- tion-Information	Transaktions-Information	beliebig oft möglich, empfohlen max 100.000			
	InstrId (Instruction-ID)	technische Referenz zwischen Einreicher und Bank	Optional, wenn gefüllt: eindeutig	max 35 Zeichen		
	EndToEndID (End2End-ID)	Referenz, wird bis Zahlungspflichten durchgereicht	Pflichtfeld (eindeutig, sonst: „NOTPROVIDED“)	max 35 Zeichen		AT-10
	InstrAmt (Instructed Amount)	Betrag und Währungskennzeichen	Pflichtfeld	nur Euro erlaubt		
	MndtId (MandateID)	eindeutige Mandatsreferenz	Pflichtfeld	max 35 Zeichen		AT-01
	DtOfSgntr (DateOfSignature)	Datum zu dem das Mandat unterschrieben wurde	Pflichtfeld	ISO-Date	Pflicht, im Papier- mandat auch Ort der Unterschrift und Unterschrift	AT-25
	AmdmntInd (AmendmentIndicator)	Kennzeichen, ob das Mandat verändert wurde	Pflichtfeld	Veränderung=„True“ Standard=„False“		
	OrgnlMndtId (OriginalMandateID)	eindeutige Referenz des ursprüng- lichen Mandats, falls sich die Man- datsreferenz (MndtId) geändert hat	nur bei Mandatsverände- rung (AmdmntInd=True)	max 35 Zeichen		AT-24/ AT-19
	OrgnlCdtrSchmeld-Nm (OriginalCreditorName)	Ursprünglicher Creditor Name, falls sich der Zahlungsempfänger geändert hat	nur bei Mandatsverände- rung (AmdmntInd=True)	max 70 Zeichen		AT-24/ AT-03
	OrgnlCdtrSchmeld-Id- PrvtId-Othrid-Id (OriginalCreditorIdenti- fication)	Ursprüngliche Creditor-Identifica- tion, falls sich die Creditor-Identifi- cation (CdtrSchmeldId) geändert hat	nur bei Mandatsverände- rung (AmdmntInd=True)	max 35 Zeichen		AT-24/ AT-18
	OrgnlDbtrAcct-IBAN (OriginalDebtorIBAN)	Ursprünglicher IBAN des Zahlungs- pflichtigen, falls sich der IBAN geändert hat	nur bei Mandatsverände- rung (AmdmntInd=True)	max 34 Zeichen		AT24
	OrgnlDbtrAgt-Id (OriginalDebtorAgentID)	Ursprüngliche Debitorbank hat sich geändert. Neueinreichung mit Sequenz „FRST“ nötig	nur bei Mandatsverände- rung (AmdmntInd=True)	Kennzeichen „SMNDA“		AT24
	ElctmcSgntr (ElectronicSignature)	elektronisches Mandat eMandate - Signatur	Optional. Nicht für papierhafte Mandate	max 1.025 Zeichen; erst mit eMandate relevant		AT-16, AT-17, AT-60
	CdtrSchmeld-Id-PrvtId- Othrid-Id (CreditorIdentification)	Creditor-Identification. Eindeutiges Identifikationsmerkmal des Zah- lungsempfängers (per legal entity)	Pflichtfeld, entweder auf PmtInf-Ebene oder auf Transaction-Ebene immer gleich.	max 35 Zeichen		AT-02
	UltmtCdtr (UltimateCreditorName)	Name abweichender Zahlungsempfänger	Optional. Nicht wenn auf PmtInf-Ebene schon gefüllt	max 70 Zeichen		AT-38
	UltmtCdtr-Id-OrgId/ PrvtId (UltimateCreditorOrga- nisation-Id/Private-ID)	Identification	DK nicht empfohlen	diverse		AT-39
	DbtrAgt-BIC (DebtorAgentBIC)	BIC/SWIFT-Code der Zahlungspflichtigen Bank	Pflichtfeld	8 bzw. 11 Stellen		AT-13
	Dbtr-Nm (DebtorName)	Name Zahlungspflichtiger	Pflichtfeld	max 70 Zeichen		AT-14
	Dbtr-PstlAdr-Ctry (DebtorCountry)	Land der Anschrift des Zahlungspflichtigen	Optional	Ländercode ISO3166, DE für Deutschland	Pflicht	AT-09
	Dbtr-PstlAdr-AdrLine (DebtorAddress)	Anschrift Zahlungspflichtiger	Optional	max 140 Zeichen	Pflicht	AT-09



## Fortsetzung

Feldnamen		Beschreibung	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5 / 2.6		Inhalt des papierhaften Mandates	Rule- bookfeld
	Dbtr-Id-OrgId/PrvId (DebtorOrganisation- Id/Private-ID)	Identification	DK nicht empfohlen	diverse		AT-27
	DbtrAcct-IBAN (DebtorIBAN)	IBAN des Zahlungspflichtigen	Pflichtfeld	max 34 Zeichen	Pflicht	AT-07
	UltmtDbtr (UltimateDebtor)	Name abweichender Zahlungspflich- tiger. Rein informatorischer Charakter	Optional	max 70 Zeichen	Optional	
	UltmtDbtr-Id-OrgId/ PrvId (UltimateDebtorOrga- nisation-Id/Private-ID)	Identification	DK nicht empfohlen	diverse		AT-37
	Purp (Purpose)	Art der Zahlung (Textschlüssel). Im Kontoauszug MT940/942 werden nicht alle Codes dargestellt. Die Codes BONU, PENS, SALA werden im MT940 als GVC 153; BENE, GOVT, SSBE als GVC 156; CHAR als GVC 119 bzw. 169 und CBFF als GVC 154 dargestellt	Optional	ISO20022 „ExternalPurposeCode- Liste“		AT-58
	Ustrd-RmtInf (Unstructured RemittanceInfo)	unstrukturierter Verwendungszweck	Empfohlen	max 140 Zeichen	optional (Vertragsnummer und Beschrei- bung)	AT-22
	Strd-CdtrRefInf- CdtrRefTp-Cd (StructuredCreditor Reference-Code)	strukturierter Verwendungszweck	DK nicht empfohlen	„SCOR“		AT-22
	Strd-CdtrRefInf-Cdtr Ref(StructuredCreditor Reference)	„strukturierter Verwendungszweck Teil 2“	DK nicht empfohlen	max 35 Zeichen		AT-22

# Rückgabegründe

Die HypoVereinsbank stellt Ihren Kunden die Rückgabegründe in den Kontoauszügen papierhaft und auch elektronisch in den Datenträgerinformationen zur Verfügung.

Return-Reason ISO-Code	Name	German translation	Returncode in MT940/DTI Textschlüssel-Ergänzung	Returncode in pain.002
AC01	Incorrect Account Number	IBAN fehlerhaft	901	AC01
AC04	Closed Account Number	Konto aufgelöst	902	AC04
AC06	Blocked Account	Konto gesperrt	903	AC06
AC13**	InvalidDebtorAccountType	Der Zahlungspflichtige ist ein Verbraucher	930	AC13
AG01	Transaction Forbidden	Zahlungsart für Konto unzulässig	904/914	AG01/MS03
AG02	Invalid Bank Operation Code	Transaktionscode ungültig	905	AG02
AM01	Zero Amount	Betrag ist Null	911*	AM01
AM02	Not Allowed Amount	Betrag ist unzulässig	911*/914	AM02/MS03
AM03	NotAllowedCurrency	Währung ist unzulässig	911*/914	AM03/MS03
AM04	Insufficient Funds	Rückgabe mangels Deckung	906/914	AM04/MS03
AM05	Duplication	Doppelerreichung	907	AM05
AM06	TooLowAmount	Betrag zu niedrig	911*/914	AM06/MS03
AM07	BlockedAmount	Betrag gesperrt	911*/914	AM07/MS03
AM09	WrongAmount	Betrag nicht korrekt	911*/914	AM09/MS03
AM10	InvalidControlSum	Summe Einzelbeträge ungleich Prüfsumme	911*	AM10
ARDT	„Already returned transaction (Recall-Answer)“	„Bereits zurückgegeben (Antwort auf SCT-Recall)“	905*	AG02
BE01	InconsistenWithEndCustomer	Kennung des Endkunden passt nicht zu der entsprechenden Kontonummer	911*/914	BE01/MS03
BE04	Account address invalid	Adressangaben unvollständig	908/914	BE04/MS03
BE05	„UnrecognisedInitiatingParty Identifier fo the Creditor incorrect“	„Absender unbekannt / CI incorrect (ab 11/2011)“	911*	BE05
BE06	UnknownEndCustomer	Auftraggeber/Zahlungsempfänger unbekannt.	911*	BE06
BE07	MissingDebtorAddress	Adresse des Zahlers (Zahlungspflichtigen) fehlt oder unvollständig	914/914	BE07/MS03
DT01	Invalid Date	ungültiges Datum (z. B. falsches Abrechnungsdatum)	916*	DT01
ED05	Settlement Failed	Die Begleichung der Transaktion ist fehlgeschlagen.	914	ED05
FF01	reject due to an invalid file format	Dateiformat ungültig	911	FF01
FF05**	DirectDebitTypeIncorrect	Falsche Lastschriftart (COR1 trotz fehlender COR1-Vereinbarung verwendet)	931	FF05
FOCR	positive request for cancellation recall	Rückgabe aufgrund eines Recalls (Rückrufes)	919	FOCR
LEGL	„Legal Decission (Recall-Answer)“	„Rechtliche Entscheidung (Antwort auf SCT-Recall)“	917*/914	MS03
MD01	No Mandate	kein gültiges Mandat	909	MD01
MD02	Missing Mandatory Information Mandate	Die Daten zum Mandat fehlen oder sind nicht korrekt.	910	MD02

## Fortsetzung

Return-Reason ISO-Code	Name	German translation	Returncode in MT940/DTI Textschlüssel-Ergänzung	Returncode in pain.002
MD03	Invalid File format	Ungültiges Dateiformat	911	FF01
MD05	CollectionNotDue	kein fälliger Einzug	916/914	DT01/MS03
MD06	Refund Request By End Customer	Widerspruch durch den Zahler (Zahlungspflichtigen)	912	MD06
MD07	End Customer Deceased	Kontoinhaber verstorben	913/914	MD07/MS03
MS02	Not Specified Reason Customer Generated	Rückgabe durch den Zahler (Zahlungspflichtigen) vor Fälligkeit (Refusal)	914	MS02
MS03	Not Specified Reason Agent Generated	Grund nicht spezifiziert	914	MS03
NARR	Narrative	Sonstige Gründe	914	MS03
NOAS	No Answer from Customer (Antwort auf SCT-Recall)*	„Keine Antwort von Kunde (Antwort auf SCT-Recall)“	911*/914	MS03
NOOR	No Original Transaction Recieved	„Original-SCT nicht erhalten (Antwort auf SCT-Recall)“	911*	RF01
PY01	Unknown BIC	BIC unbekannt	915	RC01
RC01	Bank Identifier Incorrect	BIC ungültig	915	RC01
RF01	NotUniqueTransactionReference	Transaktionsreferenz innerhalb der Nachricht nicht eindeutig	907	RF01
RR01	Not Specified Reason Customer Generated	Aufsichtsrechtliche Gründe, fehlendes Konto/ fehlende Id des Zahlers	917/914	RR01/MS03
RR02	Missing Debtor Name or Address	Aufsichtsrechtliche Gründe, fehlender Name/ fehlende Adresse des Zahlers	917/914	RR02/MS03
RR03	Missing Creditor Name or Address	Aufsichtsrechtliche Gründe, fehlender Name/ fehlende Adresse des Zahlungsempfängers	917/914	RR03/MS03
RR04	Regulatory Reason	Aufsichtsrechtliche Gründe	917/914	RR04/MS03
SL01	Specific Service offered by Debtor Bank	Spezifische Dienstleistung der Bank des Zahler (Zahlungspflichtigen)	918	SL01
TM01	File received after Cut-off Time	CutOff-Zeit überschritten	916	TM01

\* Meist keine Buchung deshalb kein MT940, sondern nur für pain.002 interessant  
Datenschutz Einschränkung „Abkommen über SEPA-Inlandslastschrift“; bei aktiven SDD-Retouren Datenschutz auf Debtorbank-Seite innerhalb Deutschlands zu beachten, deshalb anonymisiert → 914 bzw MS03

\*\* geplante Rückgabegründe für November 2012

Die genaue Feldbelegung stellt Ihnen auf Anfrage Ihr Spezialist für CashManagement & eBanking gerne zur Verfügung.

# Payment Status Report/ pain.002-SEPA Credit Transfer

## Wichtige fachliche XML Felder für pain.002-SEPA Credit Transfer

Feldnamen		Beschreibung pain.002.002.03	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5/ 2.6	
GrpHdr	GroupHeader	Absenderdaten	1 x pro logische Datei	
	MsgId	Bankreferenznummer pro Datei	Pflichtfeld	max 35 Zeichen
	CreDtTm	Datum/Zeit der Dateierstellung	Pflichtfeld	ISO-Date
	DbtrAgt	Kreditinstitut BIC	Pflichtfeld nur SCT	8 bzw. 11 Stellen
	OrgnlMsgId	Ursprüngliche Referenznummer der Kundeneinreichung	Originaldaten	
	OrgnlMsgNmId	Ursprüngliche XML-Dateityp	Originaldaten	pain.001
	OrgnlNbOfTxs	Ursprüngliche Anzahl aller Einzeltransaktionen	Originaldaten	
	OrgnlCtrlSum	Ursprüngliche Kontrollsumme in Euro der Einreichung	Originaldaten	
	GrpSts	Status auf Dateiebene	Ein Status muss entweder auf Group, PmtInf oder Transaction Ebene angegeben sein	RJCT-Reject
	StsRsnInf-Orgtr-Nm	Initiator Rückgabe Kunde	nur zusammen mit GrpSts. Wenn Orgtr-BICOrBEI gefüllt nicht erlaubt	Name (max 70 Zeichen) = Kundeninitiiert
	StsRsnInf-Orgtr-Id-OrgId-BICOrBEI	Initiator Rückgabe Bank	nur zusammen mit GrpSts. Wenn Orgtr-Nm gefüllt ist, nicht erlaubt	BIC = Bankinitiierte Rückgabe
	StsRsnInf-Rsn	Rückgabegrund	Siehe Anhang mögliche Rückgabegründe lt ISO20022 Codelist	
OrgnlPmtInf	Original-Payment-Instruction-Information und Status	Original-Auftraggeber-Daten und Status auf logischer Datei	Anzahl je nach Originaldaten.	Abschnitt optional wenn GrpSts gefüllt
	OrgnlPmtInfId	Ursprüngliche Referenz der Einreichung	Originaldaten	
	OrgnlNbOfTxs	Ursprüngliche Anzahl aller Einzeltransaktionen	Originaldaten	
	OrgnlCtrlSum	Ursprüngliche Kontrollsumme in Euro der logischen Datei	Originaldaten	
	PmtInfSts	Status auf logischer Dateiebene	Ein Status muss entweder auf Group, PmtInf oder Transaction Ebene angegeben sein	RJCT-Reject
	StsRsnInf-Orgtr-Nm	Initiator Rückgabe Kunde	nur zusammen mit PmtInfSts Wenn Orgtr-BICOrBEI gefüllt nicht erlaubt	Name (max 70 Zeichen) = Kundeninitiiert
	StsRsnInf-Orgtr-Id-OrgId-BICOrBEI	Initiator Rückgabe Bank	nur zusammen mit PmtInfSts Wenn Orgtr-Nm gefüllt ist, nicht erlaubt	BIC = Bankinitiierte Rückgabe
	StsRsnInf-Rsn	Rückgabegrund	Siehe Anhang mögliche Rückgabegründe lt ISO20022 Codelist	

## Fortsetzung

Feldnamen		Beschreibung	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5/ 2.6	
CdtTrfTxInf	CreditTransfer-Transaction-Information	Transaktions-Information	Anzahl je nach Originaldaten.	Abschnitt optional wenn PmtInfSts gefüllt
	StsId	Bank-Referenz der Rückgabe	optional	max 35 Zeichen
	OrgnlInstrId	Ursprüngliche technische Referenz zwischen Einreicher und Bank	Originaldaten	
	OrgnlEndToEndID	Ursprüngliche Kunden-Referenz	Originaldaten	
	TxSts	Status auf Transaktions-Ebene	Ein Status muss entweder auf Group, PmtInf oder Transaction Ebene angegeben sein	RJCT-Reject
	StsRsnInf-Orgtr-Nm	Initiator Rückgabe Kunde	nur zusammen mit TxSts Wenn Orgtr-BICorBEI gefüllt nicht erlaubt	Name (max 70 Zeichen) = Kundeninitiiert
	StsRsnInf-Orgtr-Id-OrgId-BICorBEI	Initiator Rückgabe Bank	nur zusammen mit TxSts Wenn Orgtr-Nm gefüllt ist, nicht erlaubt	BIC = Bankinitiierte Rückgabe
	StsRsnInf-Rsn	Rückgabegrund	Siehe Anhang mögliche Rückgabegründe lt ISO20022 Codelist	
	InstrAmt	Ursprünglicher Betrag und Währungskennzeichen	Originaldaten	
	ReqdExctnDt	Ursprünglich gewünschter Ausführungstermin	Originaldaten	
	InstrPrty	Ursprüngliche Priorität der Ausführung	Originaldaten	„HIGH“ or „NORM“
	SvcLvl	Ursprüngliches ServiceLevel	Originaldaten	„SEPA“
	CtgyPurp	Ursprüngliche Zahlungsart der Datei	Originaldaten	
	PmtMtd	Ursprüngliches Zahlungsinstrument: Credit Transfer	Originaldaten	„TRF“
	Ustrd-RmtInf	Ursprünglicher unstrukturierter Verwendungszweck	Originaldaten	max 140 Zeichen
	Strd-CdtrRefInf-CdtrRefTp-Cd	Ursprünglicher strukturierter Verwendungszweck für VL-Leistung oder CreditorReference	Originaldaten	
	Strd-CdtrRefInf-CdtrRef	Ursprünglicher strukturierter VWZ Teil2 a) VL-Leistung: Bezugsjahr der Vermögenswerten Leistung und Referenz alternativ b) CreditorReference: prüfzifferngerechte CreditorReference	Originaldaten	
	UltmtDbtr	Ursprünglicher vom Kontoinhaber abweichender Auftraggeber.	Originaldaten	
	Dbtr-Nm	Ursprünglicher Name Auftraggeber.	Originaldaten	
	Dbtr-PstlAdr-Ctry	Ursprüngliches Land der Anschrift des Auftraggebers	Originaldaten	
	Dbtr-PstlAdr-AdrLine	Ursprüngliche Anschrift Auftraggeber.	Originaldaten	
	DbtrAcct-IBAN	Ursprüngliche IBAN des Auftraggebers	Originaldaten	
	DbtrAgt-BIC	Ursprünglicher BIC / SWIFT Code des Auftraggebers	Originaldaten	
	CdtrAgt-BIC	Ursprüngliche BIC / SWIFT-Code der Begünstigten Bank	Originaldaten	
	Cdtr-Nm	Ursprünglicher Name Begünstigter	Originaldaten	
	Cdtr-PstlAdr-AdrLine	Ursprüngliche Anschrift Begünstigter	Originaldaten	
	Cdtr-PstlAdr-Ctry	Ursprüngliches Land der Anschrift des Begünstigten	Originaldaten	
	CdtrAcct-IBAN	Ursprünglicher IBAN des Begünstigten	Originaldaten	
	UltmtCdtr	Ursprünglicher Abweichender Endbegünstigter.	Originaldaten	

# Payment Status Report/ pain.002-SEPA Direct Debit

## Wichtige fachliche XML Felder für pain.002-SEPA Direct Debit

Feldnamen		Beschreibung pain.002.002.03	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5 / 2.6	
GrpHdr	GroupHeader	Absenderdaten	1 x pro logische Datei	
	MsgId	Bankreferenznummer pro Datei	Pflichtfeld	max 35 Zeichen
	CreDtTm	Datum/Zeit der Dateierstellung	Pflichtfeld	ISO-Date
	CdtrAgt	Kreditinstitut BIC	Pflichtfeld nur SDD	8 bzw. 11 Stellen
	OrgnlMsgId	Ursprüngliche Referenznummer der Kundeneinreichung	Originaldaten	
	OrgnlMsgNmId	Ursprüngliche XML-Dateityp	Originaldaten	pain.008
	OrgnlNbOfTxs	Ursprüngliche Anzahl aller Einzeltransaktionen	Originaldaten	
	OrgnlCtrlSum	Ursprüngliche Kontrollsumme in Euro der Einreichung	Originaldaten	
	GrpSts	Status auf Dateiebene	Ein Status muss entweder auf Group, PmtInf oder Transaction Ebene angegeben sein	RJCT-Reject
	StsRsnInf-Orgtr-Nm	Initiator Rückgabe Kunde	nur zusammen mit GrpSts. Wenn Orgtr-BICorBEI gefüllt nicht erlaubt	Name (max 70 Zeichen) = Kundeninitiiert
	StsRsnInf-Orgtr-Id-OrgId-BICorBEI	Initiator Rückgabe Bank	nur zusammen mit GrpSts. Wenn Orgtr-Nm gefüllt ist, nicht erlaubt	BIC = Bankinitiierte Rückgabe
	StsRsnInf-Rsn	Rückgabegrund	Siehe Anhang mögliche Rückgabegründe lt ISO20022 Codelist	
OrgnlPmtInf	Original-PaymentInstruction-Information und Status	Original-Auftraggeber-Daten und Status auf logischer Datei	Anzahl je nach Originaldaten.	Abschnitt optional wenn GrpSts gefüllt
	OrgnlPmtInfId	Ursprüngliche Referenz der Einreichung	Originaldaten	
	OrgnlNbOfTxs	Ursprüngliche Anzahl aller Einzeltransaktionen	Originaldaten	
	OrgnlCtrlSum	Ursprüngliche Kontrollsumme in Euro der logischen Datei	Originaldaten	
	PmtInfSts	Status auf logischer Dateiebene	Ein Status muss entweder auf Group, PmtInf oder Transaction Ebene angegeben sein	RJCT-Reject
	StsRsnInf-Orgtr-Nm	Initiator Rückgabe Kunde	nur zusammen mit PmtInfSts. Wenn Orgtr-BICorBEI gefüllt nicht erlaubt	Name (max 70 Zeichen) = Kundeninitiiert
	StsRsnInf-Orgtr-Id-OrgId-BICorBEI	Initiator Rückgabe Bank	nur zusammen mit PmtInfSts. Wenn Orgtr-Nm gefüllt ist, nicht erlaubt	BIC = Bankinitiierte Rückgabe
	StsRsnInf-Rsn	Rückgabegrund	Siehe Anhang mögliche Rückgabegründe lt ISO20022 Codelist	
CdtTrfTxInf	CreditTransfer-Transaction-Information	Transaktions-Information	Anzahl je nach Originaldaten.	Abschnitt optional wenn PmtInfSts gefüllt
	StsId	Bank-Referenz der Rückgabe	optional	max 35 Zeichen
	OrgnlInstrId	Ursprüngliche technische Referenz zwischen Einreicher und Bank	Originaldaten	
	OrgnlEndToEndID	Ursprüngliche Kunden-Referenz	Originaldaten	
	TxSts	Status auf Transaktions-Ebene	Ein Status muss entweder auf Group, PmtInf oder Transaction Ebene angegeben sein	RJCT-Reject
	StsRsnInf-Orgtr-Nm	Initiator Rückgabe Kunde	nur zusammen mit TxSts. Wenn Orgtr-BICorBEI gefüllt nicht erlaubt	Name (max 70 Zeichen) = Kundeninitiiert
	StsRsnInf-Orgtr-Id-OrgId-BICorBEI	Initiator Rückgabe Bank	nur zusammen mit TxSts. Wenn Orgtr-Nm gefüllt ist, nicht erlaubt	BIC = Bankinitiierte Rückgabe

## Fortsetzung

Feldnamen		Beschreibung	Befüllung DFÜ Abkommen 2.5 / 2.6	
	StsRsnInf-Rsn	Rückgabegrund	Siehe Anhang mögliche Rückgabegründe lt ISO20022 Codelist	
	InstrAmt	Ursprünglicher Betrag und Währungskennzeichen	Originaldaten	
	ReqdColltnDt	Ursprünglich gewünschter Fälligkeitstermin	Originaldaten	
	CdtrSchmeld-Id-PrvtId-Othrid-Id	Ursprüngliche Creditor-Identification.	Originaldaten	
	Prtry	Ursprüngliche Identifikation des Schemas	Originaldaten	„SEPA“
	SvcLvl	Ursprünglicher Service	Originaldaten	„SEPA“
	LclInstrm-Cd	Ursprüngliche Lastschriftart: Basislastschrift oder Firmenlastschrift	Originaldaten	„CORE“ or „B2B“ *
	SeqTp	Ursprüngliche Sequenz: Erst-, Folge-, Einmal- oder Letztmalige-Lastschrift	Originaldaten	„FRST“, „RCUR“, „OOF“ oder „FNAL“
	CtgyPurp	Ursprüngliche Zahlungsart der Datei	Originaldaten	
	PmtMtd	Ursprüngliches Zahlungsinstrument: Direct Debit	Originaldaten	„DD“
	MndtId	Ursprüngliche Mandatsreferenz	Originaldaten	
	DtOfSgntr	Ursprüngliches Datum zu dem das Mandat unterschrieben wurde	Originaldaten	
	AmdmntInd	Ursprüngliches Kennzeichen, ob das Mandat verändert wurde	Originaldaten	Veränderung=„True“ Standard=„False“
	OrgnlMndtId	Ursprüngliche Referenz des alten Mandats, falls sich die Mandatsreferenz (MndtId) geändert hat	Originaldaten	
	OrgnlCdtrSchmeld-Nm	Ursprünglicher alter Creditor Name, falls sich der Zahlungsempfänger geändert hat	Originaldaten	
	OrgnlCdtrSchmeld-Id-PrvtId-Othrid-Id	Ursprüngliche alte Creditor-Identification, falls sich die Creditor-Identification (CdtrSchmeldId) geändert hat	Originaldaten	
	OrgnlDbtrAcct-IBAN	Ursprünglicher alte IBAN des Zahlungspflichtigen, falls sich der IBAN geändert hat	Originaldaten	
	OrgnlDbtrAgt-Id	Ursprüngliche alte Debitorenbank.	Originaldaten	Kennzeichen „SMNDA“
	ElctmcSgntr	Ursprüngliches elektronisches Mandat eMandate – Signatur	Originaldaten	
	Ustrd-RmtInf	Ursprünglicher unstrukturierter Verwendungszweck	Originaldaten	max 140 Zeichen
	UltmtDbtr	Ursprünglicher vom Kontoinhaber abweichender Zahlungspflichtiger	Originaldaten	
	Dbtr-Nm	Ursprünglicher Name Zahlungspflichtiger	Originaldaten	
	Dbtr-PstlAdr-Ctry	Ursprüngliches Land der Anschrift des Zahlungspflichtigen	Originaldaten	
	Dbtr-PstlAdr-AdrLine	Ursprüngliche Anschrift Zahlungspflichtiger	Originaldaten	
	DbtrAcct-IBAN	Ursprüngliche IBAN des Zahlungspflichtigen	Originaldaten	
	DbtrAgt-BIC	Ursprünglicher BIC/SWIFT Code des Zahlungspflichtigen	Originaldaten	
	CdtrAgt-BIC	Ursprüngliche BIC/SWIFT-Code der Zahlungsempfänger Bank	Originaldaten	
	Cdtr-Nm	Ursprünglicher Name Zahlungsempfänger	Originaldaten	
	Cdtr-PstlAdr-Ctry	Ursprüngliches Land der Anschrift des Zahlungsempfängers	Originaldaten	
	Cdtr-PstlAdr-AdrLine	Ursprüngliche Anschrift Zahlungsempfänger	Originaldaten	
	CdtrAcct-IBAN	Ursprünglicher IBAN des Zahlungsempfängers	Originaldaten	
	UltmtCdtr	Ursprünglicher Abweichender Zahlungsempfänger	Originaldaten	

\* ab 2013 auch „COR1“ für die verkürzte Vorlauffristlastschrift D-1

# SEPA-Referenznummern und deren Verwendung

Abbildung im MT940/942/CAMT und pain.002

SEPA-Feld	Beschreibung	Datei/Transaktions-Ebene
Message Identification (<MsgId>)	Eindeutige technische Referenz der Datei des Dateierstellers	GroupHeader
DTI Dateinummer	HVB-Sammlerreferenz	
Original Message Identification (<OrgnMsgId>)	ursprüngliche Message ID bei Datei-Reject	GroupHeader
Paymentinformation Identification (<PmtInflId>)	Referenz der logischen Datei (Sammlerreferenz)	Payment-Information
Original Paymentinformation Identification (<OrgnPmtInflId>)	ursprüngliche Referenz der logischen Datei bei Datei-Reject	Payment-Information
Dateinummer HVB	Eindeutige Dateinummer von HVB vergeben	Payment-Information
Transaktionsreferenz HVB	Eindeutige HVB-Referenz der einzelnen Transaktion	Transaktion
Creditor Identification (Creditor Identifier, <CdtrSchmelD>)	Eindeutige Gläubiger Identification (von Bundesbank)	Payment-Information oder Transaktion
Original Creditor Identification (<OrgnCdtrSchmelD>)	nur bei Mandatsänderung die ursprüngliche Creditor Identification	Transaktion
Instruction Identification (<InstrId>)	Technische Point-to-Point-Referenz Transaktionsreferenz, wird nicht weitergegeben	Transaktion
Original Instruction Identification	Ursprüngliche Point-to-Point-Referenz bei Datei-Reject	Transaktion
End-to-End Identification (<EndToEndId>)	Fachliche Auftraggeberreferenz – wird an Empfänger weitergeleitet	Transaktion
Original End to End ID	ursprüngliche Auftraggeberreferenz bei Datei-Reject	Transaktion
Transaction Identification (<TxId>)	Eindeutige Transaktionsnummer vom erstbeteiligten Institut vergeben	Transaktion
Creditor Reference (CreditorReferenceInformation, <CdtrRefInf>)	Strukturierte Referenznummer im strukturierten Verwendungszweck	Transaktion
Mandate Identification (Mandate Reference, <MndtId>)	Eindeutige Mandatsreferenz (bezogen auf Gläubiger Identification)	Transaktion
Original Mandate Identification	nur bei Mandatsänderung die ursprüngliche Mandatsreferenz	Transaktion
Organisation Identification (<OrgId>)	Identifikationsnummer einer Organisation (BIC, BEI, Steuernummer, Kundennummer etc. siehe ISO20022 External Code List)	Payment-Information oder Transaktion
Person Identification (<PrvtId>)	Identifikationsnummer einer natürlichen Person (Geburtsdatum/Ort, Sozialversicherungsnummer, Passnummer, Steuernummer, Kundennummer etc siehe ISO External Code List)	Payment-Information oder Transaktion

\* in Deutschland Verwendung nicht empfohlen; Ergänzung zu InitiatingParty, Debtor, Creditor, UltimateDebtor, UltimateCreditor



	Verwendung Einreichung	Reporting pain.002	Reporting MT940 / MT942	Reporting camt.052 / camt.053
	SCT, SDD	pain.002	-	-
			-	<AddtlInflnd><Msgld>
		pain.002	-	-
	SCT, SDD		If longer than 16 chars: :86: with identifier KREF+ If not longer than 16 chars: :61/7:	<NtryDtls><Btch><PmtInflnd> <NtryDtls><TxDtls><Refs><PmtInflnd> (only initiator entry)
	-	pain.002	-	-
	-	-	:61/9:	-
	SCT, SDD	-	:61/8:	<NtryDtls><TxDtls><Refs><AcctSvcrRef> bzw. <NtryDtls><TxDtls><Refs><ClrSysRef>
	SDD	-	:86: with identifier CRED+	<NtryDtls><TxDtls> <RltdPties><Cdtr><Id><Prvtld><Othr><Id>
	SDD	-	-	-
	SCT, SDD	-	-	-
	-	pain.002	-	-
	SCT, SDD	-	:86: with identifier EREF+	<NtryDtls><TxDtls><Refs><EndToEndId>
	-	pain.002	-	-
	-	-	-	<NtryDtls><TxDtls><Refs><Txld>
	SCT, SDD	pain.002	Part of structured remittance information (only data without tags)	Part of structured remittance information
	SDD	pain.002	:86: with identifier MREF+	<NtryDtls><TxDtls><Refs><Mndtld>
	SDD	-	-	-
	*	-	-	-
	*	-	only Creditor Identifier (see above)	only Creditor Identifier (see above)

# SEPA-Transaktionen

Obwohl die bisherigen SWIFT-Strukturen bei elektronischen Kontoauszügen und Vormerkposten im MT940 und MT942 unverändert bestehen bleiben, haben sich die Felder 61 und 86 im Format geändert. Mit den SEPA-Produkten ergeben sich auch neue Geschäftsvorfallcodes.

## Geschäftsvorfallcodes

GVC	Bezeichnung
1XX	ZAHLUNGSVERKEHR
104	SEPA Direct Debit (Einzelbuchung-Soll, B2B)
105	SEPA Direct Debit (Einzelbuchung-Soll, Core)
108	SEPA Direct Debit (Soll; Rückbelastung, B2B)
109	SEPA Direct Debit (Soll; Rückbelastung, Core)
116	SEPA Credit Transfer (Einzelbuchung-Soll)
119	SEPA Credit Transfer (Spendenzahlung, Purpose CHAR (Einzelbuchung-Soll))
153	SEPA Credit Transfer (Einzelbuchung-Haben, Lohn-, Gehalts-, Rentengutschrift) <sup>1</sup>
154	SEPA Credit Transfer (Einzelbuchung-Haben, Vermögenswirksame Leistungen) <sup>2</sup>
156	SEPA Credit Transfer (Einzelbuchung-Haben, Überweisung öffentlicher Kassen) <sup>3</sup>
159	SEPA Credit Transfer Retoure (Haben) für unanbringliche Überweisung (Rücküberweisung)
166	SEPA Credit Transfer (Einzelbuchung, Haben)
169	SEPA Credit Transfer (Spendenzahlung Purpose CHAR (Einzelbuchung-Haben))
171	SEPA Direct Debit Einreichung (Einzelbuchung-Haben, Core)
174	SEPA Direct Debit (Einzelbuchung-Haben, B2B)
177	SEPA Credit Transfer Online (Einzelbuchung-Soll)
181	SEPA Direct Debit (Haben; Wiedergutschrift, Core)
184	SEPA Direct Debit (Haben; Wiedergutschrift, B2B)

## Geschäftsvorfallcodes

GVC	Bezeichnung
191	SEPA Credit Transfer (Sammler-Soll)
192	SEPA Direct Debit (Sammler-Haben, Core)
193	SEPA Direct Debit (Soll, Reversal)
194	SEPA Credit Transfer (Sammler-Haben)
195	SEPA Direct Debit (Sammler-Soll, Core)
196	SEPA Direct Debit (Sammler-Haben, B2B)
197	SEPA Direct Debit (Sammler-Soll, B2B)

<sup>1</sup> Wird verwendet für folgende ISO-Codes aus dem Feld „Purpose“: BONU, PENS, SALA. Die Belegung des Feldes „Category Purpose“ wird ignoriert.

<sup>2</sup> Wird verwendet für den ISO-Code CBFF aus dem Feld „Purpose“. Die Belegung des Feldes „Category Purpose“ wird ignoriert.

<sup>3</sup> Wird verwendet für folgende ISO-Codes aus dem Feld „Purpose“: GOVT, SSBE, BENE. Die Belegung des Feldes „Category Purpose“ wird ignoriert.

## Struktur des Feldes 61/7 (Kundenreferenz) für SEPA-Transaktionen

Inhalt	Bemerkung
Aus SCT oder SDD: Payment Information/Identification, falls bei der Einreichung nicht gefüllt, Bulk-Message-ID	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn länger als 16 Stellen: „KREF+“ und kompletter Feldinhalt im Feld 86</li> <li>• Wenn leer: „NONREF“</li> </ul>

## Struktur des Feldes 61/9

Bei SDD-Rückgaben:  
Einstellung des Ursprungsbetrages mit „OCMT“ (Ursprungsbetrag) und „CHGS“ (Summe aus Gebühren und ggf. Zinsausgleich)

**Struktur des Feldes 86 für SEPA-Transaktionen**

Pos. bzw. Feldschl.	Bezeichnung	Länge/Format*, bisher	Länge/Format*, neu	Bemerkung
Die ersten 3 Zeichen	Geschäftsvorfallcode	3 n	keine Änderung	Für SEPA werden spezifische GVCs vergeben (1xx).
?00	Buchungstext	27 a	keine Änderung	Für SEPA werden spezifische Buchungstexte vergeben.
?10	Primanoten-Nr.	10 x		
?20 – ?29	Verwendungszweck	10 x 27 x	keine Änderung	In der Transaktion vorhandene SEPA-Attribute werden via Bezeichner dargestellt: EREF + [Ende-zu-Ende-Referenz] KREF + [Kundenreferenz] MREF + [Mandatsreferenz] CRED + [Creditor Identifier] oder DEBT + [Originators Identification Code] SVWZ + [SEPA-Verwendungszweck] ABWA + [abweichender Auftraggeber] ABWE + [abweichender Empfänger] Jeder Bezeichner muss am Anfang eines Subfeldes (z. B. ?21) stehen, Fortsetzung des Inhalts ggf. im nachfolgenden Subfeld ohne Wiederholung des Bezeichners. Bei Rückgabe SVWZ + [RUECKUEBERWEISUNG bzw RUECKLASTSCHRIFT und Rückgabegrund im Klartext]
?30	BLZ Überweisender/ Zahlungsempfänger	12 n	12 x	
?31	Kto.-Nr. Überweisender/ Zahlungsempfänger	24 n	34 x	IBAN anstelle der Kontonummer
?32 – ?33	Name Überweisender/ Zahlungsempfänger	2 x 27 x	keine Änderung	SEPA-Länge 70 (2 x 35); gekürzt auf 54 (2 x 27)
?34	Textschlüsselergänzung	3 n	keine Änderung	Nutzung einer Mapping-Tabelle zur Umwandlung des vierstelligen SEPA-Rückgabecodes in einen dreistelligen Code
?60 – ?63	Verwendungszweck	4 x 27 x	keine Änderung	Ggf. Fortsetzung von ?20 – ?29

\* n = numerisch, a = alpha, x = alphanumerisch

#### Hinweis

Diese Kundeninformation dient lediglich zu Informationszwecken und bietet einen allgemeinen Überblick über das geplante Leistungsangebot zu SEPA. Die allgemeinen Angaben in diesem Informationsschreiben beziehen sich auf SEPA-Produkte, wie sie zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Schreibens (Juni 2012) geplant sind. Zukünftige Änderungen sind vorbehalten.

#### Haftungsausschluss

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Angaben basieren auf sorgfältig ausgewählten Quellen, die als zuverlässig gelten. Wir geben jedoch keine Gewähr für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben. Hierin zum Ausdruck gebrachte Meinungen geben unsere derzeitige Ansicht wieder und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die hierin bereitgestellten Berichte dienen nur allgemeinen Informationszwecken und sind kein Ersatz für eine unabhängige Finanzberatung. Kein Bestandteil dieser Veröffentlichung soll vertragliche Verpflichtungen aufseiten der Division Corporate & Investment Banking der UniCredit Bank AG, München, betrachten.

Inhalt und Aufbau dieser Broschüre der UniCredit Bank AG sind urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung von Informationen oder Daten, insbesondere die Verwendung von Texten, Textteilen oder Bildmaterial, bedarf der vorherigen Zustimmung der UniCredit Bank AG.

© UniCredit Bank AG, München. Alle Rechte vorbehalten.

Die UniCredit Bank AG untersteht der Aufsicht der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht. UniCredit Bank AG, Rechtsform: Aktiengesellschaft, Sitz: München.

#### Impressum

UniCredit Bank AG  
Corporate & Investment Banking  
80331 München  
E-Mail: [handan.arabaci@unicreditgroup.de](mailto:handan.arabaci@unicreditgroup.de)

Das Leben ist voller Höhen  
und Tiefen. Wir sind für Sie da.



Willkommen bei der  
**UniCredit**  
Corporate & Investment Banking

UniCredit Bank AG  
Corporate & Investment Banking  
Am Tucherpark 16  
80538 München  
[www.hvb.de/corporatebanking](http://www.hvb.de/corporatebanking)